

## En Agua de Dios:

### Sexagésimo sexto aniversario del maestro Calvo



Con la colocación de una ofrenda floral en el monumento ubicado en el parque principal, la ONG 'Corsohansen' conmemoró los 66 años del fallecimiento del insigne maestro músico y compositor Luis A. Calvo. El



homenaje fue realizado con un acto sencillo, el cual contó con la presencia de funcionarios de la ONG y de un grupo de colaboradores, y este se llevó a cabo el día miércoles 20 de abril y no el viernes 22 que era la fecha oficial, por ésta

última coincidir con la conmemoración del viernes santo. El presidente del concejo municipal Mauricio Bautista Sánchez hizo igualmente presencia en el evento.

Dos pacientes de Hansen mujeres y dos pacientes de Hansen hombres, tal como lo muestran las gráficas, fueron los designados para trasladar y depositar la ofrenda floral en el monumento, en homenaje a quien es considerado el emblema de los pacientes de Hansen.

(Fotos: CORSO-José Luis)

## Actividades:

### Proyectado el trabajo de 'Corsohansen' para los próximos meses del 2011

La ONG tiene una agenda importantísima para los dos últimos cuatrimestres del cuarto año de labores (Abril a Noviembre-2011). Participación por parte del Coordinador de Proyectos José Luis Rubio en la planificación del certamen Continental de RBC a celebrarse en el país (probablemente en Paipa) y al encuentro de Nodos RBC que se llevará a cabo en Cartagena.

Por su parte el Director Ejecutivo Jaime Molina Garzón hará presencia en el evento del Día Mundial de la Lucha contra la Lepra y en el Segundo Encuentro Nacional de Pacientes que se realizará en las ciudades de Cúcuta y Villa del Rosario en la frontera con Venezuela. En Cartagena igualmente asistirá al VII Encuentro Nacional de RBC.

El trabajo de Socialización de la resolución de las Naciones Unidas, el tema de la Sensibilización sobre el Estigma, la historia de la enfermedad de Hansen, de sus lazaretos y



las conclusiones del Taller celebrado en Pune (India) será otro trabajo que se desarrollará en importantes capitales como Bogotá, Cali, Popayán, Bucaramanga, Sincelejo, Barranquilla y Cartagena, entre otros puntos importantes del país. En este mismo trabajo están incluidos varios hospitales de Cundinamarca y los estudiantes de los cursos de décimo y once del Instituto Educativo Departamental Miguel Unia de Agua de Dios.

En la sede de la ONG, se seguirán dictando cursos importantes como los de

Bordado Richelieu, Bisutería moderna, Porcelanición y en los albergues, el de pintura al óleo (Boyacá) y el de Pintura en Tela (San Vicente), proyectos que contribuyen a la elevación de la autoestima y a la ocupación del tiempo libre para pacientes principalmente. Así mismo se seguirá recordando nuestra historia, ampliando el museo 'Corsohansen', con más registros fotográficos y con nuevos implementos que nos recuerden la historia del paciente de Hansen.

(Foto: Corso-José Luis)

### Visita de universitarios al Museo 'Corsohansen'



La presencia de estudiantes de diferentes universidades, entre otras ha sido la constan-

te en las visitas al museo 'Corsohansen'. El pasado mes de abril un grupo de estudiantes de Antropología de la Universidad Javeriana hicieron presencia en el municipio y visitaron las instalaciones del museo. Las gráficas captan instantes de la inspección al museo e informalmente una charla improvisada sobre temas de Historia y Desestigmatización



y la respuesta a una serie de interrogantes esbozados por los estudiantes.

(Fotos: CORSO-Mateo y CORSO-Aleyda)

## En Fómeque:

### Sensibilización y Socialización



En la sede de la ESE del Hospital "San Vicente de Paúl" del municipio de Fómeque se realizó el evento de la Sensibilización sobre el Estigma de la enfermedad de Hansen y la Socialización de la Resolución de las Naciones Unidas en paralelismo con los DD. HH., y en relación con los pacientes de Hansen en el mundo. Al certamen que fue convocado por la gerencia del Hospital, se hicieron presentes profesionales y funcionarios de

la salud de Choachí, Ubaque y Fómeque.

En los registros gráficos se observa al gerente del Hospital Jorge Humberto Garcés Betancur cuando instalaba el certamen y la participación del Director Ejecutivo de la ONG 'Corsohansen' Jaime Molina Garzón, con la conferencia sobre el tema de Desestigmatización de la enfermedad de Hansen y la Socialización de la Resolución de las Naciones Unidas.

(Fotos: CORSO-Rubín y CORSO-José Luis)

## En Ibagué:

### Con 'Asohansen' del Tolima



Con la participación de la dra. Blanca Elsa Guzmán funcionaria del Ministerio de la Protección Social de la Gobernación del Tolima, de los directivos de 'Asohansen' y de pacientes y convivientes de diferentes lugares del departamento del Tolima, el 10 de marzo se llevó a cabo el evento de Sensibilización y Socialización convocado por la asociación de pacientes y programado y dictado por la ONG 'Corsohansen' dentro de la campaña a nivel nacional de difusión de los compromisos adqui-

ridos a nivel internacional, en el encuentro mundial de pacientes, celebrado en Pune (India). En el mismo certamen la asociación alemana 'Dawh' con la dra. Martha Barbosa se hizo presente con una conferencia relacionada con implementación de la estrategia de RBC en el Tolima.

'Asohansen' del Tolima fue la Asociación que organizó y celebró el Primer Encuentro Nacional de Pacientes de Hansen del país, en Ibagué, el mes de septiembre del año pasado.

(Fotos: CORSO-Rubín)



ENTERESE  
DE LAS ACTIVIDADES DE  
LA ONG... VISITE  
NUESTRA PAGINA WEB:

[www.corsohansen.org](http://www.corsohansen.org)

Descargue las ediciones del  
"Informativo 'Corsohansen'"

**CORSO-EDITORIAL**

FIEL Feb. 11 • No. 48

# Hacia una sociedad inclusiva



Gokhale como “un paso importante en la historia de la lepra en la India.”

El taller, titulado “Una sociedad inclusiva: la lepra y los Derechos Humanos”, reunió a personas afectadas por la lepra y sus aliados de nueve países, entre ellos: Colombia, Etiopía, Indonesia y Corea del Sur. La tarea consistía en elaborar estrategias e intervenciones que permitieran la inclusión de las personas afectadas por la lepra en la sociedad en general, así como formular un plan de trabajo para la década 2010.

Artur Custodio del Movimiento Brasileiro, MORHAN, para la Reintegración de las Personas Afectadas por la Lepra, habló a todos cuando dijo: “Estamos aquí con la intención de cambiar al mundo para algo mejor”, y agregó, “También estamos aquí porque el mundo está cambiando.”

Hubo un interés particular en una de las principales innovaciones: la reciente adaptación de los principios y directrices de las Naciones Unidas.

Siguiendo las observaciones del conocido Embajador Yohei Sasakawa, el Dr. P.K. Gopal (Presidente del “National Forum”, India), dijo que a las personas afectadas por lepra les corresponde exigir al gobierno y a la sociedad civil que se implementen estos principios y directrices. “La pelota está en nuestra cancha”-afirmó- “Si nos encontramos con una violación en cualquier área, podemos citar las directrices.”

**LLEGANDO A LAS INICATIVAS.-** Los participantes enfatizaron reiteradamente que las nuevas herramientas tales como los principios y directrices deben ser accesibles y utilizables para aquellos quienes puedan sacar más provecho de ellas. “Todo lo relacionado con derechos humanos pasa a nivel nacional y estatal, esto no alcanza al distrito u otro nivel”, dijo un participante del estado Chhattisgarh de

En el país anfitrión, India, también ha existido un avance significativo: Las recomendaciones dadas en noviembre de un Comité de Petición Parlamentario sobre integración y fortalecimiento de las personas afectadas por la lepra. Las recomendaciones incluyen enmendar legislación discriminatoria, y fueron descritos por el presidente del seminario, Dr. S.D.



Taller en Pune busca un plan de acción para un futuro libre de discriminación.

¿De qué se trata el objetivo de una sociedad inclusiva que se ha mostrado tan evasiva? Un reciente taller internacional en Pune, India buscó trazar un camino hacia tan soñado objetivo, impulsado por dos acontecimientos claves que se concentran en los obstáculos. El primero fue la Resolución del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas que fomenta los principios y directrices sobre la eliminación de discriminación contra las personas afectadas por la lepra. El segundo fue un conjunto de directrices de la Organización Mundial de la Salud -OMS en el fortalecimiento de la participación de las personas afectadas por la lepra en los servicios de lepra. Las directrices se publicarán a finales de este año.



**NOTA.-** El taller “Una sociedad inclusiva: la lepra y los Derechos Humanos” que se llevó a cabo en la ciudad de Pune en la India, tuvo relevancia mundial por los temas tratados, por la cantidad de delegados de varias naciones invitados y por las conclusiones adoptadas, lo que le valió la atención de entidades de Salud de diversos países y una aceptación general de las determinaciones.

En la publicación mensual del boletín de la Organización Mundial de la Salud (OMS) (Revista Internacional de Salud Pública, de artículos sometidos a examen colegiado, centrada en los países en desarrollo). Se difundió el siguiente artículo relacionado con el Taller celebrado en Pune (India), los días 7-8 y 9 de diciembre de 2010.

En el Informativo ‘Corsohansen’ mostramos el facsímil original de la publicación en idioma inglés y luego su traducción al español).

jamogra47@yahoo.es

la India, “¿Cómo vamos a llegar a la gente que ni siquiera sabe cuáles son los derechos humanos?”

El rol importante que juegan los medios en la difusión de la conciencia y el cambio de actitudes en una variedad de países fue resaltado. Por ejemplo, ENAPAL de Etiopía tiene 15 minutos de programa radial titulado “La Voz”, que se transmite a nivel nacional en una estación propia del gobierno.

En Colombia, entretanto, CORSOHANSEN, el señor, Jaime Molina Garzón escribe y edita boletines acerca de esta enfermedad que aparece una vez cada tres meses como adición al periódico. “Ha disminuido de algún modo la ignorancia de la gente sobre la enfermedad de Hansen” dijo.

Aunque funcionarios del gobierno Indio fueron invitados al taller, no estuvieron representados. Sin embargo, Ram Naik. Ex ministro de petróleo y partidario influyente de las personas afectadas

por la lepra estuvo presente, y subrayó su compromiso en un apasionado discurso\*. Del extranjero, tanto Brasil e Indonesia enviaron representantes de sus consejos nacionales de derechos humanos.

Intervención de Etiopía: Leulseged Berhane de ‘ENAPAL’ (izquierda) y Menberu Adane en el taller de Pune.

Mientras el taller concluía con un número de recomendaciones para elevar la conciencia, garantizar la seguridad socio-económica y la construcción de una independencia, lo que estaba claro es que el plan de trabajo previsto tendría una señalización más específica para la destinación de una sociedad inclusiva más cercana.

**NOTA. \* Discurso de Rarn Naik, quien presentó petición original sobre integración y empoderamiento de las personas afectadas por la lepra ante la Comisión de Peticiones en Diciembre 5, 2007**



## En el ‘Día de la Mujer’

Esta conmemoración se realizó el 8 de marzo, con el grupo de mujeres que dedican su tiempo libre para aprender un arte en la sede de la ONG. Un momento de esparcimiento, unas palabras de reflexión, un brindis y un recordatorio personal fueron los puntos principales de este sencillo homenaje con motivo del “Día Internacional de la Mujer”. La gráfica de capta aspectos de la reunión.

(Foto: CORSO-Mateo)



**Informativo CORSOHANSEN**

**Director Periodístico**  
Jaime Molina Garzón  
jamogar47@yahoo.es

**Oficina de redacción:**  
Calle 12 No. 10-46/48  
corsohansen@hotmail.com  
FAX: (091) 834 5115

**Celulares:**  
317 2 56 73 45 - 317 6 38 24 82  
317 6 38 24 87

**Consejo Editorial:**  
José Luis Rubio Ubaque  
Gloria Alcira Rey  
Mario Alberto Fuentes Niño

**Prorrateo:**  
Rubiela Amanda Niño Suárez  
Ana Aleyda Julio Pinzón

**Asesores:**  
Ing. Edgar Hernando Rodríguez Castro  
Jefe Banco de Proyectos

Dr. Carlos Mauricio Méndez Bautista (Salud)

Dr. Raúl Lazala (Administrativo)

Proceso Informático  
Ingeniero Luis Álvarez Calderón

Relaciones Públicas –  
Concurso de Ideales –  
Búsqueda de Proyectos  
Dra. Linda López - Edgar Alejandro Rodríguez



CORSO / Conocimientos:

# Discernimientos sobre Hansen (lepra)

La enfermedad de Hansen o Lepra es una enfermedad infecciosa crónica del hombre que afecta sobre todo a la piel, membranas mucosas y nervios. La enfermedad esta causada por un bacilo con forma de bastón, *Mycobacterium leprae*, similar al bacilo responsable de la tuberculosis. El bacilo de la lepra fue identificado en 1874 por el médico noruego Gerhard Henrik Armauer Hansen.



En el hemisferio occidental, se registran 336.000 casos al año. Las estadísticas mundiales señalan alrededor de 5,25 millones de casos denunciados y se calculan en 10 millones los sujetos afectados.

**TIPOS.-** La lepra se clasifica de acuerdo con los síntomas y la histopatología (anomalías de las células de los tejidos afectados por la enfermedad) en: lepromatosa, una forma generalizada; tuberculoide, una forma localizada; y dimorfa (borderline), una forma entre la tuberculoide y la lepromatosa. Cuando el estado inmunitario del paciente es bueno (se opone una gran resistencia a la enfermedad) se desarrolla la forma tuberculoide. La ausencia de resistencia frente al microorganismo origina la forma lepromatosa, en la que la enfermedad no afecta sólo los nervios periféricos sino que también la piel, las extremidades, las membranas mucosas, y los ojos.

**SÍNTOMAS.-** Los primeros síntomas suelen ser anestesia (pérdida de sensibilidad) en una zona de la piel. En la forma lepromatosa hay infiltración de grandes áreas cutáneas. Las membranas mu-

cosas de la nariz, la boca y la garganta son invadidas por un gran número de microorganismos. Debido a la afectación de los nervios, los músculos sufren parálisis. La pérdida de sensibilidad que acompaña a la destrucción de los nervios provoca lesiones de las que el sujeto no se percata debido a la insensibilidad que padece. Esto puede conducir a infecciones secundarias, a la sustitución de tejidos sanos por tejidos cicatriciales, y a la destrucción o reabsorción del hueso. La desfiguración típica que sufre el sujeto con lepra, como la pérdida de extremidades debido a la lesión ósea, o la llamada facies leonina en la que el rostro se asemeja al de un león con gruesos nódulos cutáneos, son signos avanzados de la enfermedad, que hoy permite evitar el tratamiento precoz.

**TRATAMIENTO.-** Durante muchos años el empleo del aceite de chaulmogra fue el tratamiento de la lepra, que en la actualidad se centra en fármacos como la dapsona, rifampicina y clofacimina, junto a un aporte nutricional adecuado.

Si se produce la destrucción de muchos bacilos, ocurre una reacción sistémica. Esta reacción, llamada eritema nudoso leproso, o ENL, puede conducir a un deterioro progresivo de los nervios. Los corticoides controlan dichas reacciones.

La lepra es tal vez la enfermedad menos contagiosa de todas las infecciosas. Hoy, los pacientes diagnosticados rara vez se aíslan. En la actualidad se prepara una vacuna contra la lepra.

# TUBERCULOSIS: Una enfermedad que se consideraba erradicada

**Definición.-** La tuberculosis es una enfermedad infecciosa producida por el *Micobacterium tuberculosis*. Normalmente afecta primariamente a los pulmones pero puede extenderse a otros órganos.

**Causas.-** Cualquier persona puede verse afectada por ésta infección, la enfermedad se propaga a través del aire mediante pequeñas gotitas de secreciones de la tos ó estornudos de personas infectadas de *Micobacterium tuberculosis*.

Para contagiarse de la tuberculosis debe de haber un contacto frecuente, familiar o una convivencia con personas infectadas. Es muy raro contagiarse de forma casual por un contacto esporádico en la calle.

Una vez que la bacteria se introduce en el pulmón se forma un granuloma que es la infección primaria de la tuberculosis, este proceso no pro-

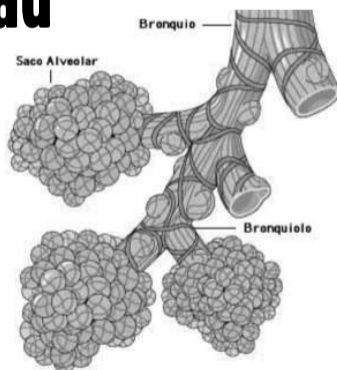
duce síntomas y en el 95% de los casos se recupera solo sin más problema. La bacteria de la tuberculosis pasa así a una fase de inactividad encerradas en un granuloma. Si por cualquier causa (otras infecciones, SIDA, cáncer, estrés, etc.) las defensas del cuerpo se debilitan las bacterias se reactivan y se produce la enfermedad.

**Síntomas.-** En principio el comienzo de la enfermedad suele ser con afectación pulmonar y los síntomas son:

Tos débil persistente. Fiebre de 38°C. Cansancio constante. Pérdida de peso. Sudores nocturnos. Pérdida del apetito.

Los síntomas pasan bastante desapercibidos excepto el gran cansancio que es llamativo.

**Diagnóstico.-** Tras la sospecha por la clínica deben realizarse los siguientes estudios:



Radiografía de tórax. Cultivos de esputo. Tuberculina. Broncoscopia con aspirado de secreciones y cultivo. La exploración, inclusive la auscultación pulmonar, pueden ser anodinos.

**Tratamiento.-** Se utiliza una asociación de rifampicina, isoniazida y pirazinamida durante un año. Pueden sustituirse alguno de ellos por alternativas pero la mala asociación o el mal cumplimiento del tratamiento es causa de las peores complicaciones de la tuberculosis. Con el tratamiento adecuado la tuberculosis se cura y el paciente se recupera totalmente.

Prevención:

# Efectos negativos de fumar



Los estudios médicos han determinado que el índice total de mortalidad es dos veces más alto en fumadores hombres de mediana edad que en los que no fuman; y más alto aún en los que fuman más cigarrillos al día o han fumado por más tiempo.

Entre los cánceres causados por el tabaco, encabeza la lista el de pulmón, de manera que el índice de esta enfermedad es siete veces mayor en los fumadores que en los no fumadores. Además, los fumadores tienen cinco veces más riesgo de desarrollar cáncer de laringe, esófago y en la cavidad bucal. También se atribuye al tabaquismo un tercio de todos los cánceres de vejiga, riñón y páncreas.

El tabaquismo también quintuplica el riesgo de muerte por bronquitis crónica y enfisema, y lo duplica en muertes por enfermedades coronarias y del corazón. Un informe de 1988 basado en un estudio sobre 4.255 residentes de un barrio de Boston (EEUU) indicaba que el tabaquismo incrementa el riesgo de apoplejía en un 50%, 40% en los

hombres y 60% en las mujeres. Otra investigación ha demostrado que las madres que fuman dan a luz con más frecuencia a niños prematuros o con poco peso, debido probablemente a la menor afluencia de sangre a la placenta. Tres estudios publicados en 1981 apuntan que en las parejas en las cuales uno de los cónyuges es fumador pasivo, éste sufre mayor riesgo de cáncer de pulmón, y otros estudios revelan que el índice de enfermedad es mayor en hijos no fumadores de padres fumadores. En España se ha estimado que el 14% del total de las muertes se debe al tabaco. El consumo diario de un paquete de cigarrillos acorta 6 años la expectativa de vida, multiplica por 3 las bajas laborales y en un 15% la duración de las bajas por enfermedad.

## LA ONG 'CORSOHANSEN'

### INVITA:



A la ciudadanía en general a que visiten AGUA DE DIOS y admiren la diversidad de sitios turísticos, históricos, culturales y religiosos de nuestro bello municipio.

**VISITE EL MUSEO HISTÓRICO 'CORSOHANSEN'**  
(Calle 12 No. 10-46 - Pasos abajo del parque Bolívar)

**Agua de Dios "Paraíso Escondido en Cundinamarca"**



"EL PACIENTE Y LOS EX-PACIENTES DE HANSEN SON SERES COMÚN Y CORRIENTE QUE REQUIEREN DE LA COMPRENSIÓN Y DEL APOYO ÍNTEGRO DE LA SOCIEDAD..."

NO OBSTACULICEMOS SU PROCEDER Y LIBRE DESARROLLO CON COMPORTAMIENTOS INDOLENTES"

**Mensaje institucional de la O. N. G. 'CORSOHANSEN' de Agua de Dios...**

En Contratación:

## 'Corsohansen' presente en el VI Seminario de Actualización en la enfermedad de lepra



**D**urante los días 17 y 18 febrero la gobernación de Santander y el Sanatorio de Contratación realizaron el encuentro anual denominado 'Actualización sobre la enfermedad de lepra'. En esta ocasión el

coordinador de proyectos José Luis Rubio fue el encargado de llevar la representación de la ONG 'Corsohansen' y de presentar el tema de Desestigmatización y Socialización en el marco del certamen.

'Corsohansen' asiste por tercera vez a esta actividad que se programa anualmente y que cuenta con el respaldo de las autoridades municipales, del sector educativo y de la comunidad Contrateña.

(Fotos: CORSOHANSEN)

Procedimiento:

## Plan estratégico 2012 - 2017

**A**provechando la reunión mensual de RBC que se celebró en Bogotá en febrero, posterior a este encuentro la ONG celebró una reunión importante con la cual se culminó un trabajo que se venía desarrollando desde noviembre del año anterior, en concordancia con la

planificación de la estrategia para el quinquenio 2012-2017, el cual contó con la asesoría de la doctora Astrid del Pilar Ramírez Barreto, profesional en desarrollo familiar y en algunas de las citas con el apoyo de la doctora Martha Cecilia Barbosa. El Plan Estratégico 2012-2017 "Libres



Fotos: CORSORUBINIS

de Estigma" quedó aprobado en primera instancia y quedó igualmente listo para su revisión, aceptación y aprobación, por la Fundación que apoyará la propuesta.

Actividades:

## Alianzas estratégicas

**P**resencia en Acción Social.- El pasado 4 de Abril, el Director y Coordinador de Proyectos de 'Corsohansen' sostuvieron una nueva reunión en Bogotá con el doctor Orlando

Mendoza profesional de seguimiento unidad territorial de Acción Social con el fin de socializar el soporte que será brindado por



esta institución de la Presidencia de la República, a la ONG. Nueva página WEB.- En esta misma fecha, 'Corsohansen' trabajó en la capital del país, con el ingeniero Luis Álvarez sobre el tema de la nueva página Web:



corsomuseo.aguadedios.info que estrena el Museo 'Corsohansen' para publicitar la pinacoteca que contiene un amplio registro fotográfico e implementos relacionados con la historia de Agua de Dios y sus residentes en el final del siglo XIX y gran parte del siglo XX.

(Fotos: CORSO-Rubinis)

## Rehabilitación socio-económica:

**L**os cursos de 'pintura en tela' este año fueron los escogidos por las cerca de 40 mujeres entre las cuales se encuentran pacientes, convivientes y consan-

guíneas, con el fin no solo de aprender un arte, sino de aprovechar parte del tiempo libre y de elevar el autoestima.

Las gráficas captan inicialmente el grupo que se está fructificando de este proyecto



asistiendo a la sede de la ONG y el grupo de pacientes pertenecientes en su mayoría al albergue San Vicente y que han venido gozando de este beneficio desde el año anterior.

(Fotos: CORSO-Aleyda)

## En la sede de la ONG: Información y Socialización



**L**uego de un receso por las festividades del mes de diciembre de 2010 y del comienzo del trabajo de enero del 2011, el día 2 de febrero 'Corsohansen' por intermedio del Director Ejecutivo, convocó a un grupo de personas vinculadas a la ONG para iniciar la Socialización de la Resolución aprobada por el consejo de DD. HH. y la Human Rights de las Naciones Unidas,

que fue dada a conocer en el encuentro celebrado en la ciudad de Pune en la India.

Funcionarios de 'Corsohansen', y personal cercano a la ONG como aliados, colaboradores y beneficiarios estuvieron presentes para enterarse de los pormenores del viaje y de las actividades que se llevaron a cabo en la India y para conocer igualmente el trabajo previsto para el 2011.

(Fotos: CORSO-Mateo)



## La ONG 'Corsohansen'

INVITA:

A toda la ciudadanía (propios y turistas) a que visiten su MUSEO HISTÓRICO fotográfico y de elementos relacionados con la historia del paciente de Hansen.

**Horario:** Lunes a Viernes  
(Horarios de oficina)

"Por un Agua de Dios SIN ESTIGMA"